



The Mizoram Gazette

Published by Authority

REGN. NO N.E.- 313 (MZ)

Vol. XXXIII Aizawl, Friday, 26. 3. 2004, Phalguna 6, S.E. 1925, Issue No. 13

Government of Mizoram

Part I

**Appointments, Postings, Transfers, Powers and Other
Personal Notices and Orders.**

(ORDERS BY THE GOVERNOR)

NOTIFICATIONS

No.A. 19012/33/89-DP&AR(CSW), the 22nd March, 2004. On expiry of extension of his service from 1.3.2004 to 31.3.2004 beyond the superannuation age of 58 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu J.C. Japanruna, Director, Economics & Statistics from Government service with effect from 31.3.2004(A.N.)

No.A. 19012/94/2003-P&AR(CSW), the 24th March, 2004. On expiry of extension of his service from 1.3.2004 to 31.3.2004 beyond the superannuation age of 58 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Dr. Vanlalsiama, Director, of Health Services from Government Service with effect from 31.3.2004 (A.N.).

No.A.19012/82/2002-P&AR(CSW), the 22nd March 2004. On expiry of extension of his service from 1.3.2004 to 31.3.2004 beyond the superannuation age of 58 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu N.C. Baruah, Director, Accounts & Treasuries, Mizoram from Government service with effect from 31.3.2004 (A.N.).

No.A. 19012/89/2002-P&AR(CSW), the 24th March, 2004. On expiry of extension of his service from 1.3.2004 to 31.3.2004 beyond the superannuation age of 58 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Dr. Lalsangluaria Sailo, Director, Hospital & Medical Education from Government service with effect from 31.3.2004 (A.N.).

No.A. 32012/1/2001-TAX, the 24th March 2004. On the recommendation of the MPSC and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu H.K. Lalhawngliana, Inspector of Taxes to the post of Superintendent of Taxes in the scale of pay of Rs. 8000-275-13500/- p.m. plus all other allowances as admissible under the rules as amended from time to time with effect from the date of joining.

The Governor of Mizoram is further pleased to post Pu H.K. Lalhawngliana, Superintendent of Taxes in the office of the Commissioner of Taxes as Superintendent of Taxes (Hqrs.).

The promotion is made against the post of Superintendent of Taxes created vide No. TXT. 64/78-81/56

The expenditure is debitable to the head of account : 2040-Taxes Trades, etc., 001-Direction & Administration, 001 (1)-Direction, 001 (1) (1)-Salary (NP).

Rochila Saiawi,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Taxation Department.

No.A.22012/1/88-AGR,
Department's Notification No.A.22012/1/88-AGR
3/86-AGR

Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Engineering Officers under Agriculture Department as shown below :—

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Pu M.A. Haque
SDAE | - He will remain in his old post i.e. SDAE
Zawlnuam. |
| 2. Pu Lalrotluanga,
SDAE, Champhai | - He will take over the charge of DAE Champhai
in addition to his duties as SDAE Champhai
without any extra financial benefit. |

R.K. Thanga,
Commissioner to the Govt. of Mizoram,
Agriculture Department.

No.A.22011/2/86-IPR, the 26th March, 2004. On being released from deputation to the NEC Secretariat Shillong as Director, Information & Public Relations with effect from 31.3.2004 (AN), the Governor of Mizoram is pleased to post Pu Jim K. Chozah, as Deputy Director, Information & Public Relations in the Directorate of Information & Public Relations, Mizoram, Aizawl with effect from the date of joining.

S.K. Jain,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Information & Public Relations Department.

No. A. 38020/2/2002-PHE, the 26th March, 2004. Consequent upon the release of Pu Aithuama, Executive Engineer, Aizawl Water Distribution Division from Government Service on retirement w.e.f. 31.3.2004 (A.N.), the Governor of Mizoram is pleased to allow Pu Lalhmachhuana, Executive Engineer (Planning) Chief Engineers Office to take over charge of Executive Engineer, Aizawl Water Distribution Division, Aizawl from Pu Aithuama in addition to his own duties without any extra financial benefits until further orders.

R. Bhattacharjee,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Public Health Engineering Department.

No. A. 12031/4/03-F.Est, the 26th March, 2004. On the recommendation of MPSC vide No. 38/A/99-MPSC dt. 15.3.2004 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order promotion of Pu F. Vanlalruata, JAG of Mizoram Finance & Accounts Service to Selection Grade of Mizoram Finance & Accounts Service in the scale of pay of Rs. 14300-400-18300/- p.m. plus all other allowances as admissible from time to time with effect from the date of joining the post. The promotion is made against the vacant post of Selection Grade caused by retirement on superannuation pension of Pu N.C. Barua on 31.3.2004 (A.N.)

Rochila Saiawi,
Financial Commissioner,
Government of Mizoram.

No. A. 19014/19/80-APT(A), the 25th March, 2004. On expiry of extension of her service from 1.3.2004 to 31.3.2004 beyond the superannuation age of 58 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Pi Lalengruali Sailo, MCS, Additional Secretary, Trade & Commerce Department from Government service with effect from 31.3.2004 (A.N.)

No. A. 19012/33/89-DP&AR(CSW), the 25th March, 2004. Consequent upon the release of Pu J.C. Japanruna, Director, Economics & Statistics Department on retirement from Government Service wef. 31.3.2004 (AN), the Governor of Mizoram is pleased to allow Pu C.W. Liansanga, Joint Director, Economics & Statistics Department to take the charge of Director, Economics & Statistics Department until further order.

No. A. 19012/94/2003-P&AR(CSW), the 25th March, 2004. Consequent upon the release of Dr. Vanlalsiama, Director of Health Services from Government service on retirement w.e.f. 31.3.2004 (A.N.) and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to allow Dr. Rethangliana, Additional Director of Health Services to take over the charge of Director, Health Services as a stop-gap arrangement without extra-remuneration and until further order.

No. A. 19012/89/2002-P&AR(CSW), the 25th March, 2004. Consequent upon the release of Dr. Lalsangluajia Sailo, Director, Hospital and Medical Education from Government service on retirement wef. 31.3.2004 (AN), and in the interest of Public service, the Governor of Mizoram is pleased to allow Dr. Zoremthangi, Additional Director, Hospital and Medical Education to take charge of Director, Hospital and Medical Education as a stop-gap arrangement without extra-remuneration and until further order.

B. Zahnuaka,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 40011/1/90-P&AR (GSW), the 29th March, 2004. In the interest of public service and in continuation of this Office Notification issued vide No. A. 40011/1/2003-P&AR (GSW) dated 1.10.2003, the Governor of Mizoram is pleased to order extension of service beyond the date of superannuation pension in respect of Pu Romawia, Deputy Secretary, Home Department for another period of 3 (three) months w.e.f. 1.4.2004 upto 30.6.2004.

Sangchhin Chinzah,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. G. 28014/1/2001-AGR, the 23rd March, 2004. In partial modification of this Department Notification No. G. 28014/1/2001-AGR dt. 22.4.2002, the Governor of Mizoram is pleased to allow payment of TA/DA of Officers and Staff deployed under MIP from the Management Component of the establishment of MIPBA w.e.f. the date of issue of this Notification and until further orders.

No. A. 11015/3/95-AGR/Pt; the 25th March, 2004. In the interest of public service and for better control, management and monitoring of the implementation of the Integrated Watershed Development of Mizoram is pleased to order transfer of the Nodal Department in respect of the IWDP from the Rural Development Department to the Agriculture Department, to be associated with by the Horticulture Department with immediate effect.

Project Implementing Agency (PIA) for the Programme will also be appointed from Officers of Agriculture Department and Horticulture Department for better supervision and monitoring of the Programme with immediate effect.

R.K. Thanga,
Commissioner/Secretary,
Agriculture etc. Department,
Govt. of Mizoram.

Government of Mizoram

PART II (A)

Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.

NOTIFICATIONS

No. B. 14019/25/02-LAD/VC the 23rd March, 2004. Champhai-I Village Council Executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 section 7, 7(1) 7(5), & 15-na hmangin a hnuaia miang hian a pawmpui a ni.

President	: Pu R. Lalbiakmawia
Vice President	: Pu Rohnuna
Treasurer	: Pu Selthanga

No. B. 14019/24/02-LAD/VC, the 26th March, 2004. Hruaikawn President Village Council Pu Tumsanga chu dt. 22.2.2004 khan a lo boral tak avangin Mizoram Governor chuan L.A.D. (V.Cs) Act, 1953 section 7(7) na hmangin a hmun hi seat ruak a puan a ni.

Lalthuamliaana,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Local Administration Deptt.

No. A. 11015/1/2003-GS, the 26th March, 2004. As per decision of the Council of Ministers, Government of Mizoram, vide Memo. No. J. 11012/8/2002-POL dt. 22.3.2004, the Governor of Mizoram is pleased to upgrade/re-designate the following posts under the Household Establishment of Governor, Mizoram with immediate effect.

- 1) 1 (one) post of Cook in the scale of pay of Rs. 4,000-100-6,000/-p.m. created vide No. SAD/1/72/Pt. Dt. 17.6.1972 to the scale of pay of Rs. 4,500-125 7000/-p.m and re-designated as Head Cook.
- 2) 1 (one) post of Cook in the scale of pay of Rs. 2,650-65-3,300-70-4,000/- p.m created vide No. GSM/E/3/87 dt. 27.1.1988 to the scale of pay of Rs. 4 000-100-6,000/-p.m.
- 3) 1 (one) post of Masalchi in the scale of pay of Rs. 2,650-65-3,300-70-4,000/-p.m created vide No. LGSS/12/733/9 dt. 20.2.1973 to the scale of pay of Rs. 3,200-85-4,900/- p.m. and re-designated as Cook-cum-Masalchi.

This issues with the approval of DP & AR (ARW) vide their I.D. No. ARW/GS/2003-04/F-125 dt. 15.3.2004 and concurrence of Finance Deptt. vide their I.D. No. FIN(E) 720/2003 dt. 19. 3. 2004.

Biakluanga,
Deputy Secretary,
Governor's Secretariat,
Mizoram, Aizawl.

Government of Mizoram

PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.

NOTIFICATIONS

No. B. 14015/536/04-ARCOOP(L)/14, the 19.th March, 2004. Under Section 11(2) of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act 19 of 1991), a Co-operative Society Under the name of the Jailveng Piggery Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei Mizoram have been registered in my office and Numbered as L. 549/2003-2004 dated this the nineteenth day of March of the year two thousand four Anno Domini.

Lalrinsanga,
Assistant Registrar,
Cooperative Societies,
Lunglei : Mizoram.

No. B. 14014/36/04-ARCOOP(AE)18, the 13th February, 2004. Under Section 11(2) of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act 19 of 1991) a Co-operative Society under the name of the Buangpui Consumer Cooperative Society Ltd. in the District of Serchhip, Mizoram has been this day registered in my office and numbered as No. AE-310-/03-04 Dated this the Thirteenth day of February in the year Two thousand and four Anno Domini.

Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Aizawl East,
Aizawl : Mizoram.

CORRIGENDUM

No. A. 12026/1/97-P&AR(CSW)Pt, the 22nd March, 2004. Place of posting of Zosangzuali Pachuau and Liansangzuala Chhakchhuak vide this Department Notification of even No. Dt. 19.3.2004 should be read as S.Dy.M. Mamit and and S. Dy. M., Kawrthah respectively.

B. Zahmuaka,
under Secretary to the Govt. of Mizoram.

OFFICE MEMORANDUM

No. A. 32012/2/2002-EDN/Pt, the 23rd Marh, 2004. The issue as to whether M.Ed. degree should be treated at par with & equivalent to M.A., M.Sc., M.Com degree for the purpose of recruitment, and promotion to teaching and executive posts in the School Education Department has been under consideration of the Government for quite some time. So far M. Ed. degree has not been accepted/treated equivalent to M.A. etc. degree on the plea that M.Ed. is a one year course only unlike M.A. etc. course. As a result, M.Ed. degree is excluded from the Recruitment Rules where M.A. etc. degree is prescribed as essential educational qualifications for recruitment & promotion to teaching and executive posts in the School Education Department.

On careful consideration of the pros and cons pertaining to the content and duration of the M. Ed. course, it is considered necessary to have a fresh look into the whole issue. A university graduate at present has to obtain a one year B.Ed. degree before he becomes eligible for admission to a one year M.Ed. course. It, therefore, becomes evident that like M.A. etc. degree, it takes two years after university graduation to obtain M. Ed. degree. Secondly, the University Grants Commission has recognized and accepted M.Ed. degree for appointment and promotion to teaching facilities in colleges and universities. An M.Ed. degree holder like M.A. etc. degree holder is eligible for M.Phil & Ph.D. studies. Thirdly, the M.Ed. studies concentrate mostly on the subjects pertaining to education only unlike M.A. course etc. It, therefore, becomes all the more necessary and apt to treat M.Ed degree equivalent to M.A. etc. degree in all respects and for all purposes at least in the matter of recruitment and promotion in the School Education Department.

After taking all these factors into consideration, it has been decided that henceforth M.Ed. degree shall be treated and accepted at par with and equivalent to M.A., M.Sc., M.Com. degree for all intent and purposes and in all respects in the School Education Department, Government of Mizoram. Necessary amendment to this effect in the Recruitment Rules where M.A., M.Sc., M.Com. degree have been prescribed as essential educational qualifications shall be immediately initiated.

Vanhela Pachuau,
Principal Secretary to the Govt. of Mizoram.